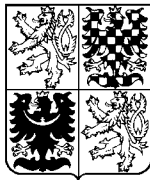


Ročník 2023

---



# SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

## ČESKÁ REPUBLIKA

---

Částka 20

Rozeslána dne 28. července 2023

Cena Kč 61,-

---

### O B S A H:

29. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o přijetí Českou republikou změn přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu

---

**29****SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 17. června 2022 byly v Ženevě přijaty změny přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu<sup>1)</sup>.

Se změnami přílohy III Úmluvy vyslovil souhlas Parlament České republiky a prezident republiky podepsal listinu o přijetí.

Změny přílohy III Úmluvy vstoupily v platnost v souladu s čl. 22 odst. 5 písm. c) Úmluvy dne 22. října 2022 a tímto dnem vstoupily v platnost i pro Českou republiku.

Anglické znění změn přílohy III Úmluvy a jejich překlad do českého jazyka se vyhláší současně.

---

<sup>1)</sup> Rotterdamská úmluva o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu, přijatá v Rotterdamu dne 10. září 1998, byla vyhlášena pod č. 94/2005 Sb. m. s. Změny přílohy III a přijetí přílohy VI Rotterdamské úmluvy, přijaté v Ženevě dne 24. září 2004, byly vyhlášeny pod č. 35/2006 Sb. m. s. Změny přílohy III Rotterdamské úmluvy, přijaté v Římě dne 31. října 2008, byly vyhlášeny pod č. 38/2010 Sb. m. s. Změny přílohy III Rotterdamské úmluvy, přijaté v Ženevě ve dnech 20. až 24. června 2011, byly vyhlášeny pod č. 20/2013 Sb. m. s. Změny přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu, přijaté v Ženevě ve dnech 28. dubna až 10. května 2013, byly vyhlášeny pod č. 5/2015 Sb. m. s. Změny přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu, přijaté v Ženevě dne 5. května 2017, byly vyhlášeny pod č. 35/2018 Sb. m. s.



POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N. Y. 10017

Reference: C.N.315.2022.TREATIES-XXVII.14 (Depositary Notification)

ROTTERDAM CONVENTION ON THE PRIOR INFORMED CONSENT  
PROCEDURE FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES  
IN INTERNATIONAL TRADE

ROTTERDAM, 10 SEPTEMBER 1998

AMENDMENTS TO ANNEX III

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,  
communicates the following:

By letter dated 28 September 2022, the Executive Secretaries of the Rotterdam Convention informed the depositary that at its tenth meeting, held in Geneva from 6 to 17 June 2022, by decisions RC-10/6 and RC-10/7, the Conference of the Parties to the above Convention, in accordance with the procedure laid down in paragraph 5 of article 22 of the Convention, adopted amendments to Annex III to list therein the following chemicals: decabromodiphenyl ether and perfluorooctanoic acid (PFOA), its salts and PFOA-related compounds.

By the said decisions, in accordance with paragraph 5 (c) of article 22 of the Convention, these amendments shall enter into force for all Parties on 22 October 2022.

.... The text of the amendments to Annex III, as contained in the above-mentioned decisions, in the six authentic languages is transmitted herewith.

28 September 2022

**RC-10/6: Listing of decabromodiphenyl ether in Annex III to the Rotterdam Convention**

*The Conference of the Parties,*

*Noting with appreciation the work of the Chemical Review Committee,*

*Having considered* the recommendation of the Chemical Review Committee to make decabromodiphenyl ether (CAS No. 1163-19-5) subject to the prior informed consent procedure and, accordingly, to list it in Annex III to the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade as an industrial chemical,

*Satisfied* that all the requirements for listing in Annex III to the Rotterdam Convention have been met,

1. *Decides* to amend Annex III to the Rotterdam Convention to list the following chemical:

| <i>Chemical</i>         | <i>Relevant CAS number(s)</i> | <i>Category</i> |
|-------------------------|-------------------------------|-----------------|
| Decabromodiphenyl ether | 1163-19-5                     | Industrial      |

2. *Also decides* that this amendment shall enter into force for all Parties on 22 October 2022;

3. *Approves* the decision guidance document on decabromodiphenyl ether.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> UNEP/FAO/RC/COP.10/9/Add.1, annex.

## RC-10/7: Listing of perfluorooctanoic acid (PFOA), its salts and PFOA-related compounds in Annex III to the Rotterdam Convention

*The Conference of the Parties.*

*Noting with appreciation the work of the Chemical Review Committee,*

*Having considered the recommendation of the Chemical Review Committee to make perfluorooctanoic acid (PFOA) (CAS No. 335-67-1), its salts and PFOA-related compounds subject to the prior informed consent procedure and, accordingly, to list it in Annex III to the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade as an industrial chemical,*

*Satisfied that all the requirements for listing in Annex III to the Rotterdam Convention have been met,*

1. *Decides to amend Annex III to the Rotterdam Convention to list the following chemical:*

| <i>Chemical</i>                                                      | <i>Relevant CAS number(s)</i> | <i>Category</i> |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|
| Perfluorooctanoic acid (PFOA), its salts and PFOA-related compounds* | 335-67-1                      | Industrial      |

\* Note:

The following substances are included in this designation:

- Perfluorooctanoic acid (PFOA) and its salts
- Any related substance (including its salts and polymers) having a linear or branched perfluoroheptyl group with the formula  $C_7F_{15}$ - directly attached to another carbon atom as one of the structural elements
- Any related substance (including its salts and polymers) having a linear or branched perfluorooctyl group with the formula  $C_8F_{17}$ - as one of the structural elements

The following substances are excluded from this designation:

- $C_8F_{17}-X$ , where  $X = F, Cl, Br$
- $C_8F_{17}-C(=O)OH$ ,  $C_8F_{17}-C(=O)O-X'$  or  $C_8F_{17}-CF_2-X'$  (where  $X' =$  any group, including salts)
- Perfluorooctane sulfonic acid (PFOS) and its derivatives ( $C_8F_{17}SO_2X$  ( $X = OH$ , metal salt ( $O-M^+$ ), halide, amide and other derivatives including polymers)).

2. *Also decides that this amendment shall enter into force for all Parties on 22 October 2022;*

3. *Approves the decision guidance document on perfluorooctanoic acid (PFOA), its salts and PFOA-related compounds.<sup>2</sup>*

<sup>2</sup> UNEP/FAO/RC/COP.10/12/Add.1, annex.

## PŘEKLAD

**ORGANIZACE SPOJENÝCH NÁRODŮ**

POŠTOVNÍ ADRESA: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

Čj.: C.N.315.2022.TREATIES-XXVII.14 (oznámení depozitáře)

**ROTTERDAMSKÁ ÚMLUVA O POSTUPU PŘEDCHOZÍHO SOUHLASU PRO URČITÉ  
NEBEZPEČNÉ CHEMICKÉ LÁTKY A PESTICIDY V MEZINÁRODNÍM OBCHODU  
ROTTERDAM, 10. ZÁŘÍ 1998**

**ZMĚNY PŘÍLOHY III**

Generální tajemník Organizace spojených národů vystupující ve funkci depozitáře sděluje následující:

Dopisem ze dne 28. září 2022 výkonní tajemníci Rotterdamské úmluvy informovali depozitáře, že na svém desátém zasedání konaném v Ženevě ve dnech 6. až 17. června 2022 konference smluvních stran výše uvedené úmluvy přijala v souladu s postupem stanoveným v čl. 22 odst. 5 na základě rozhodnutí RC-10/6 a RC-10/7 změny přílohy III a zařadila do této přílohy následující chemické látky: dekabromdifeny ether a perfluoroktanová kyselina (PFOA), její soli a sloučeniny příbuzné PFOA.

V souladu s čl. 22 odst. 5 písm. c) úmluvy a na základě uvedených rozhodnutí vstupují tyto změny v platnost pro všechny smluvní strany dne 22. října 2022.

Text změn přílohy III, obsažený ve shora uvedených rozhodnutích, je přiložen v šesti závazných jazykových zněních.

28. září 2022  
(nečitelný podpis)

## RC-10/6: Zařazení dekabromdifenyletheru do přílohy III Rotterdamské úmluvy

*Konference smluvních stran,*

*zaznamenávajíc s oceněním práci Výboru pro přezkum chemických látek,*

*posoudivši doporučení Výboru pro přezkum chemických látek, aby se na dekabromdifenylether vztahoval postup předchozího souhlasu a byl tak zařazen jako průmyslová chemická látka do přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu,*

*uspokojena tím, že byly splněny všechny požadavky pro zařazení do přílohy III Rotterdamské úmluvy,*

1. *rozhodla* změnit přílohu III Rotterdamské úmluvy a zařadit do ní následující chemickou látku:

| Chemická látka       | Příslušné číslo CAS | Kategorie                 |
|----------------------|---------------------|---------------------------|
| dekabromdifenylether | 1163-19-5           | průmyslová chemická látka |

2. *dále rozhodla*, že tato změna vstoupí v platnost pro všechny smluvní strany dne 22. října 2022;

3. *schválila* dokument obsahující pokyny k rozhodnutí o dekabromdifenyletheru.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> UNEP/FAO/RC/COP.10/9/Add.1, příloha.

## RC-10/7: Zařazení perfluoroktanové kyseliny (PFOA), jejích solí a sloučenin příbuzných PFOA do přílohy III Rotterdamské úmluvy

*Konference smluvních stran,*

*zaznamenávajíc s oceněním práci Výboru pro přezkum chemických látek,*

*posoudivši doporučení Výboru pro přezkum chemických látek, aby se na perfluoroktanovou kyselinu (PFOA), její soli a sloučeniny příbuzné PFOA vztahoval postup předchozího souhlasu a byly tak zařazeny jako průmyslová chemická látka do přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu,*

*uspokojena tím, že byly splněny všechny požadavky pro zařazení do přílohy III Rotterdamské úmluvy,*

1. *rozhodla změnit přílohu III Rotterdamské úmluvy a zařadit do ní následující chemickou látku:*

| Chemická látka                                                          | Příslušné číslo CAS | Kategorie                 |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------|
| perfluoroktanová kyselina (PFOA), její soli a sloučeniny příbuzné PFOA* | 335-67-1            | průmyslová chemická látka |

\* Poznámka:

Do tohoto označení jsou zahrnuty tyto látky:

- perfluoroktanová kyselina (PFOA) a její soli
- Jakákoli příbuzná látka (včetně jejích solí a polymerů), která má lineární nebo rozvětvenou perfluorheptylovou skupinu se vzorcem  $C_7F_{15}$ - přímo navázanou na jiný atom uhlíku jako jeden ze strukturních prvků
- Jakákoli příbuzná látka (včetně jejích solí a polymerů), která má lineární nebo rozvětvenou perfluoroktylovou skupinu se vzorcem  $C_8F_{17}$ - jako jeden ze strukturních prvků

Z tohoto označení jsou vyloučeny tyto látky:

- $C_8F_{17}-X$ , kde  $X = F, Cl, Br$
- $C_8F_{17}-C(=O)OH$ ,  $C_8F_{17}-C(=O)O-X'$  nebo  $C_8F_{17}-CF_2-X'$  (kde  $X' =$  jakákoliv skupina, obsahující soli)
- Perfluoroktansulfonová kyselina (PFOS) a její deriváty ( $C_8F_{17}SO_2X$  ( $X = OH$ , kovová sůl ( $O-M^+$ ), halogenidy, amidy a jiné deriváty včetně polymerů)).

2. *dále rozhodla, že tato změna vstoupí v platnost pro všechny smluvní strany dne 22. října 2022;*

3. *schválila* dokument obsahující pokyny k rozhodnutí o perfluoroktanové kyselině (PFOA), jejích solích a sloučeninách příbuzných PFOA.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> UNEP/FAO/RC/COP.10/12/Add.1, příloha.















**Vydává a tiskne:** Tiskárna Ministerstva vnitra, Bartůňkova 1159/4, pošt. schr. 10, 149 00 Praha 11-Chodov, telefon: 974 887 312, e-mail: info@tmv.cz, www.tmv.cz • **Redakce:** Ministerstvo vnitra, nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 289, e-mail: sbirka@mvcz.cz • **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – Walstead Moraviapress s.r.o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon: 516 205 175, e-mail: sbirky@walstead-moraviapress.com • **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku z předcházejícího roku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2023 činí 3 000 Kč) – Vychází podle potřeby. • **Distribuce:** Walstead Moraviapress s.r.o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav – celoroční předplatné, objednávky jednotlivých částek (dobírky) a objednávky knihkupci – telefon 516 205 175, e-mail: sbirky@walstead-moraviapress.com • **Internetová prodejna:** www.sbirkyzakonu.cz • **Drobný prodej – Brno:** Distribuce a prodej odborné literatury, Selská 997/56; **Cheb:** EFREX, s.r.o., Karlova 1184/31; **Chomutov:** DDD Knihkupectví s.r.o., Ruská 85; **Kadaň:** KNIHAŘSTVÍ Jana Přibíková, J. Švermy 14; DDD Knihkupectví s.r.o., Mírové náměstí 117; **Plzeň:** Literární kavárna v budově ZČU, Jungmannova 153/1; **Praha 3:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Řipská 542/23; **Praha 4:** Tiskárna Ministerstva vnitra, Bartůňkova 1159/4; **Praha 6:** SUWECO CZ, s.r.o., Sestupná 153/11; **Praha 10:** Monitor CZ, s.r.o., Služeb 3056/4; **Ústí nad Labem:** KARTOON s.r.o., Klášská 3392/37 – vazby Sbírek mezinárodních smluv, telefon: 475 501 773, e-mail: kartoon@kartoon.cz • **Distribuční podmínky předplatného:** Jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. • **Reklama:** informace na tel. čísle 516 205 175.